



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 December 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункты 147 и 148 повестки дня

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Второй доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов и второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел второй доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов ([A/72/603](#)), второй доклад об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2016–2017 годов ([A/72/604](#)) и предлагаемый бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2018–2019 годов ([A/72/396](#) и [A/72/396/Corr.1](#)). В ходе рассмотрения этих докладов члены Комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения, а затем — письменные ответы, полученные 8 декабря 2017 года.



II. Второй доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов

2. В своей резолюции 71/268 Генеральная Ассамблея утвердила сумму пересмотренных ассигнований на деятельность Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 98 064 000 долл. США брутто. В своем докладе Генеральный секретарь указывает, что прогнозируемый окончательный объем расходов на финансирование Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов составляет 105 779 400 долл. США брутто с учетом увеличения расходов на 7 715 400 долл. США, или 7,8 процента, по сравнению с объемом пересмотренных ассигнований (см. A/72/603, таблица 2).

3. Наибольшее увеличение предложено по следующим статьям расходов: а) по статье расходов, связанных с должностями, объем потребностей увеличивается на 3 508 100 долл. США, в том числе необходимых для удовлетворения нужд Канцелярии Обвинителя (672 200 долл. США) и Секретариата (2 835 900 долл. США), что объясняется главным образом более низкими по сравнению с утвержденными показателями доли вакантных должностей, а также размерами пособий при увольнении; б) по статье прочих расходов по персоналу увеличение составляет 4 768 800 долл. США, в том числе для Канцелярии Обвинителя (2 268 100 долл. США) и для Секретариата (2 500 700 долл. США), что обусловлено главным образом выплатой пособий увольняющимся сотрудникам, которые работают на должностях, финансируемых по линии временного персонала общего назначения. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что прогнозируемая общая сумма выплат при прекращении службы, составляющая 6 380 050 долл. США, включает ассигнования в размере 525 200 долл. США на выплату субсидии на образование. По мнению Генерального секретаря, этой суммы будет достаточно для удовлетворения всех оставшихся заявлений на выплату субсидии на образование прекращающим работу сотрудникам Трибунала. Это увеличение будет частично компенсировано сокращением расходов, главным образом по статьям «Услуги по контрактам» (1 552 900 долл. США) и «Поездки персонала» (393 600 долл. США). Помимо этого, в докладе отражено сокращение потребностей в результате курсовых убытков в связи с ослаблением позиций евро по отношению к доллару США (327 500 долл. США) и снижением темпов инфляции (198 700 долл. США). **Комитет полагает, что оставшиеся выплаты субсидии на образование будут произведены лишь за текущий учебный год (2017/18 год).**

4. Генеральный секретарь также указывает, что прогнозируемый окончательный объем поступлений на двухгодичный период 2016–2017 годов составляет 12 591 500 долл. США с учетом увеличения объема поступлений на 1 445 400 долл. США. Таким образом, с учетом прогнозируемого окончательного объема расходов и поступлений итоговая сумма увеличивается в чистом виде на 6 270 000 долл. США по сравнению с пересмотренным объемом ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов (там же, пункт 3).

5. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению второй доклад об исполнении бюджета и утвердить и зачислить на специальный счет для Международного трибунала по бывшей Югославии окончательную сумму ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 105 779 400 долл. США брутто (93 187 900 долл. США нетто).**

III. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

A. Второй доклад об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2016–2017 годов

6. В своей резолюции [71/269](#) Генеральная Ассамблея утвердила сумму пересмотренных ассигнований, подлежащую зачислению на специальный счет для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 135 747 700 долл. США брутто (125 153 500 долл. США нетто). В своем докладе Генеральный секретарь указывает, что прогнозируемый окончательный объем расходов на финансирование Механизма на двухгодичный период 2016–2017 годов составляет 131 966 100 долл. США брутто с учетом уменьшения расходов на 3 781 600 долл. США, или 2,8 процента, по сравнению с объемом пересмотренных ассигнований (см. [A/72/604](#), таблица 2).

7. Это сокращение объясняется главным образом следующими факторами:

а) сокращением расходов на 1 153 900 долл. США в связи с повышением курса доллара США по отношению к евро и танзанийскому шиллингу (991 500 долл. США) и снижением темпов инфляции (162 400 долл. США);

б) сокращением на 21 270 500 долл. США расходов отделения в Аруше, которое в первую очередь было обусловлено: i) отсутствием в течение двухгодичного периода судебных процессов, что нашло свое отражение в статьях «Прочие расходы по персоналу» (11 852 300 долл. США), «Вознаграждения должностных лиц, не являющихся сотрудниками» (3 162 000 долл. США) и «Услуги по контрактам» (1 767 000 долл. США); и ii) более высокими по сравнению с утвержденными показателями доли вакантных должностей, что отразилось на сумме фактических расходов, связанных с должностями (3 165 200 долл. США).

8. Это сокращение частично компенсируется чистым увеличением на 17 429 100 долл. США расходов отделения в Гааге, которое было вызвано главным образом: а) проведением повторного разбирательства по одному из дел, в связи с чем возникли дополнительные потребности в ресурсах на покрытие расходов по статьям «Прочие расходы по персоналу» (12 685 700 долл. США), «Услуги по контрактам» (1 622 500 долл. США) и «Мебель и оборудование» (307 200 долл. США); б) увеличением общих расходов по персоналу (742 200 долл. США); и в) более высокими расходами на аренду здания, что отражено в статье «Общие оперативные расходы» (465 300 долл. США).

9. В своем докладе Генеральный секретарь также указывает, что в соответствии с резолюцией [70/243](#) Генеральной Ассамблеи для покрытия обязательств по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям и по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма были предусмотрены ассигнования в размере 3 379 600 долл. США (там же, пункт 30).

10. Что касается расходов, связанных с ликвидацией Международного уголовного трибунала по Руанде, то Генеральный секретарь напоминает, что в своей резолюции [71/267](#) Генеральная Ассамблея утвердила: а) перевод на счета Механизма и покрытие из его бюджета суммы в размере 3 726 700 долл. США брутто

(3 466 000 долл. США нетто) как части окончательных сметных расходов и постановила, что информация о любых дополнительных расходах должна быть представлена во втором докладе об исполнении бюджета Механизма; и b) окончательные ассигнования на финансирование Трибунала в двухгодичном периоде 2016–2017 годов на сумму 2 086 100 долл. США брутто (1 978 800 долл. США нетто (там же, пункты 32 и 33).

11. В связи с этим Генеральный секретарь предлагает утвердить окончательный объем ассигнований на покрытие расходов, связанных с ликвидацией Международного уголовного трибунала по Руанде, отраженный в статье расходов «Субсидии и взносы» (2 105 000 долл. США) наряду с дополнительными расходами в размере 517 200 долл. США, в первую очередь связанных с выплатами по краткосрочным контрактам сотрудников, участвующих в ликвидации (327 100 долл. США), оплатой услуг по оценке (38 700 долл. США) и расходов на поездки персонала (28 500 долл. США) (там же, таблица 8).

12. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению второй доклад об исполнении бюджета и утвердить окончательный объем ассигнований на финансирование деятельности Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 131 966 100 долл. США брутто (120 584 700 долл. США нетто).**

В. Предлагаемый бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2018–2019 годов

13. В своей резолюции [1966 \(2010\)](#) Совет Безопасности постановил учредить механизм с двумя отделениями (для Международного уголовного трибунала по Руанде и для Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии)¹. Международный уголовный трибунал по Руанде был официально закрыт 31 декабря 2015 года во исполнение резолюции [2256 \(2015\)](#) Совета Безопасности. Закрытие Международного трибунала по бывшей Югославии запланировано на 31 декабря 2017 года. Консультативный комитет был проинформирован о том, что все оставшиеся сотрудники Международного трибунала по бывшей Югославии к этому сроку уволятся.

14. В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что ресурсы регулярного бюджета, предлагаемые для Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов, составят 215 438 800 долл. США (брутто), что на 79 691 100 долл. США (или 58,7 процента) больше объема ассигнований на 2016–2017 годы. В ответ на запрос Консультативному комитету сообщили, что основная часть дополнительных потребностей (71 534 600 долл. США) будет покрываться из бюджета отделения в Гааге.

15. Консультативный комитет отмечает, что ресурсы будут распределены между отделениями в следующем соотношении: 36,6 процента — отделению в Аруше и 63,3 процента — отделению в Гааге. Кроме того, предусмотренные в

¹ Международный трибунал по бывшей Югославии был учрежден Советом Безопасности в его резолюции [827 \(1993\)](#) в качестве Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года.

смете внебюджетные ресурсы в объеме 600 000 долл. США будут главным образом использоваться для финансирования деятельности отделения в Гааге (см. [A/72/396](#) и [A/72/396/Corr.1](#), пункт 18 и таблица 1).

16. Консультативный комитет отмечает существенное увеличение объема испрашиваемых для Механизма ресурсов. Кроме того, как представляется, без достаточных оснований было принято решение шире использовать отделение в Гааге. Принимая во внимание ожидаемый объем судебной деятельности в Гааге в двухгодичном периоде 2018–2019 годов, Комитет вместе с тем считает, что такое значительное увеличение потребностей в ресурсах для Механизма, которое в первую очередь связано с дополнительными потребностями его отделения в Гааге, с административно-бюджетной точки зрения будет в значительной мере противоречить цели решения о закрытии Международного трибунала по бывшей Югославии и замене его остаточным механизмом. Кроме того, Комитет отмечает, что в Аруше было недавно завершено строительство нового специально предназначенного для Механизма здания, которое в конечном счете обошлось в 8 787 733 долл. США (см. [A/71/753](#), пункт 74), в то время как сотрудники отделения в Гааге размещаются в арендуемых помещениях.

17. В качестве общего замечания Консультативный комитет с сожалением обращает внимание на низкое качество доклада Генерального секретаря. С учетом того, что это будет первый бюджетный период, когда Механизм в полной мере займется остаточной работой Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии, его штатное расписание на двухгодичный период 2018–2019 годов можно рассматривать в качестве отправной точки для определения потребностей Остаточного механизма в ресурсах в будущем. Комитет надеется, что Генеральный секретарь сможет в полной мере учесть эти соображения и подготовит полностью обоснованный пересмотренный бюджет Механизма (см. также пункты 18, 19, 20, 24, 25 и 27 ниже).

Потребности в должностях

18. Предлагаемые потребности в ресурсах для финансирования должностей в размере 38 757 100 долл. США, что на 55 900 долл. США, или 0,1 процента, больше объема ассигнований на период 2016–2017 годов, предназначены для продолжения финансирования 176 временных должностей, что отражает чистое сокращение на одну временную должность. Это предложение предусматривает следующие изменения:

а) упразднение должностей: предлагается упразднить в общей сложности 10 временных должностей, включая 9 должностей в Канцелярии Обвинителя в Аруше (1 С-4, 4 С-3, 2 должности категории полевой службы и 2 должности местного разряда), в результате изменения круга ведения Группы по поиску скрывающихся от правосудия; и 1 должность начальника Канцелярии (С-5) в Канцелярии Председателя в Гааге. В этой связи Генеральный секретарь указывает, что сотрудник, занимающий должность начальника Канцелярии, будет выполнять более широкие функции, которые предусматривают решение более сложных задач, включая руководство деятельностью Канцелярии Председателя и Секции правовой поддержки Камер, которые, как считается, соответствует уровню Д-1. С учетом того, что эти функции могут носить временный характер, предлагается, чтобы вновь создаваемая должность уровня Д-1 финансировалась по статье временного персонала общего назначения (см. [A/72/396](#) и [A/72/396/Corr.1](#), пункт 51(i)). В ответ на запрос Консультативному комитету сообщили, что как только увеличение объема судебной деятельности пойдет на

убыль, Механизм выступит с предложением упразднить эту должность и будет просить восстановить временную должность класса С-5. **В отсутствие какого-либо подробного обоснования возросшей сложности обязанностей, выполняемых сотрудником на должности начальника Канцелярии, Комитет рекомендует не утверждать предложение об упразднении временной должности начальника Канцелярии (С-5) и ее замене должностью уровня Д-1, финансируемой по статье временного персонала общего назначения. Комитет также отмечает, что в случае расширения обязанностей обычной практикой является направление при необходимости просьбы о реклассификации существующей должности;**

b) новые временные должности: предлагается создать одну должность секретаря (помощник Генерального секретаря) в Гааге вместо существовавшей ранее должности секретаря в Международном трибунале по бывшей Югославии; две должности ревизоров (1 С-4 и 1 С-3) в Управлении служб внутреннего надзора (УСВН) для проведения проверок, связанных с Механизмом и ликвидацией Трибунала; и шести сотрудников охраны в Аруше для обеспечения безопасности нового объекта, построенного в 2016 году (там же, пункт 51(e)–(g));

c) реклассифицируемые должности: предлагается реклассифицировать одну должность младшего специалиста по правовым вопросам (С-2) в Аруше до уровня С-3 для отражения возросшей сложности обязанностей (там же, пункт 51(h));

d) переводимые должности: с учетом оперативных потребностей Генеральный секретарь предлагает перевести из Аруши в Гаагу должность Обвинителя (заместитель Генерального секретаря) и две должности специального помощника (С-4). Для анализа упомянутых потребностей Комитет запросил, но не получил информацию о количестве рабочих дней, проведенных Обвинителем в Аруше и Гааге в течение предыдущего бюджетного периода. Вместо этого Комитету было представлено разъяснение о том, что Обвинитель совершал продолжительные поездки в различные страны Африки и Европы, а также ездил с официальными визитами в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, стараясь разделить оставшееся время поровну между Арушей и Гаагой. Комитет напоминает, что в Уставе Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов предусмотрено, что Обвинитель присутствует в одном из местопребываний отделений Механизма, руководствуясь при этом необходимостью выполнения своих функций (см. резолюцию [1966 \(2010\)](#) Совета Безопасности, приложение 1, статья 14(3)). Поэтому Комитет считает, что временное увеличение объема судебной деятельности в Гааге не может служить основанием для перевода из Аруши в Гаагу должности Обвинителя (заместитель Генерального секретаря) и двух должностей специального помощника (С-4), поскольку в Уставе Механизма уже предусмотрена возможность их пребывания в том или другом месте в зависимости от оперативных потребностей. **С учетом этих замечаний Комитет не рекомендует на данном этапе переводить из отделения в Аруше в отделение в Гааге должности Обвинителя (заместитель Генерального секретаря) и специального помощника (С-4).**

19. Генеральный секретарь указывает, что в двухгодичном периоде 2018–2019 годов для новых и сохраняемых должностей предлагается использовать единый показатель доли вакантных должностей (10,5 процента для должностей категории специалистов и выше и 4,8 процента для должностей сотрудников категории общего обслуживания) (см. [A/72/396](#) и [A/72/396/Corr.1](#), пункт 17). Консультативный комитет отмечает, что данный подход не соответствует практике бюджетирования, применяемой в других местах (см. например, [A/72/7/Add.10](#),

пункт 26). **Комитет подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы в отношении новых должностей применялись конкретные показатели доли вакантных должностей, в том числе в размере 50 процентов для категории специалистов и выше и 35 процентов для категории общего обслуживания и смежных категорий.**

Потребности, не связанные с должностями

20. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, составляет 176 681 700 долл. США, что на 79 635 200 долл. США, или 82 процента, больше объема ассигнований на 2016–2017 годы. **Консультативный комитет считает, что такое значительное увеличение следует дополнительно обосновать с учетом фактических оперативных потребностей Механизма.** Из дополнительной информации, представленной Генеральным секретарем, явствует, что увеличение приходится в основном на следующие статьи расходов:

а) увеличение потребностей на 52 935 100 долл. США, или 120,7 процента, по статье «Прочие расходы по персоналу» предназначено для финансирования 448 должностей временного персонала общего назначения (3 Д-1, 15 С-5, 49 С-4, 73 С-3, 44 С-2, 29 должностей полевой службы, 57 должностей службы охраны, 10 должностей категории общего обслуживания (высший разряд), 127 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 41 должность местного разряда) и для выплаты сверхурочных. Предлагается: i) увеличить на 10 489 700 долл. США объем ресурсов для Канцелярии Обвинителя в Гааге (6 868 900 долл. США) и Канцелярии Обвинителя в Аруше (3 620 800 долл. США) в связи с увеличением объема судебных функций в Гааге, изменением круга ведения системы поиска скрывающихся от правосудия в Аруше, осуществлением деятельности, ранее выполнявшейся Международным трибуналом по бывшей Югославии, и новыми проектами; ii) увеличить на 37 776 100 долл. США объем ресурсов для Канцелярии в связи с увеличением объема судебной деятельности в Гааге, выполнением административных функций, ранее осуществлявшихся Трибуналом, обслуживанием новых помещений в Аруше и выделением ресурсов для проведения оценок УСВН; и iii) увеличить на 2 249 800 долл. США объем ресурсов на цели ведения документации и архивов главным образом в связи с дополнительными потребностями во временном персонале общего назначения для обработки аудиовизуальных материалов и цифрового архивирования и переводом должностей временного персонала общего назначения из Канцелярии в другие подразделения. Несмотря на то, что Комитет запросил подробную информацию о функциях, обязанностях и местоположении каждой из предлагаемых должностей, финансируемых по статье временного персонала общего назначения, ему была представлена информация только о названиях и уровнях соответствующих должностей и о подразделениях, в которых их предлагается создать. **Поэтому Комитет не в состоянии проверить фактические потребности Механизма во временном персонале.** В ответ на запрос Комитету также сообщили, что в испрашиваемое количество входят 65 должностей, которые ранее предназначались для оказания поддержки одновременно Трибуналу и Механизму. **Ввиду закрытия Трибунала Комитет рассчитывал получить полное обоснование в отношении тех функций, которые передаются Механизму. Кроме того, на данном этапе Комитет не поддерживает выделение ресурсов для финансирования любых должностей высокого уровня (уровня Д-1);**

б) увеличение потребностей на 7 502 000 долл. США, или 52,2 процента, по статье «Общие оперативные расходы» отражает в основном дополни-

тельные потребности, связанные с повторным рассмотрением одного дела в Гааге и прекращением действия соглашения о совместном покрытии расходов с Международным трибуналом по бывшей Югославии. Согласно дополнительной информации, представленной Комитету, прекращение действия этих соглашений связано со значительным увеличением потребностей, к которым относятся, например, сумма в размере 7 180 600 долл. США для покрытия расходов на аренду основного здания Механизма в Гааге и местного отделения в Сараево, и ассигнования в размере 957 000 долл. США для покрытия расходов на уборку основного здания в Гааге. **По мнению Комитета, закрытие Трибунала дает возможность проанализировать потребности Механизма с целью обеспечить максимально возможное сокращение его оперативных расходов;**

с) «Услуги по контрактам»: увеличение на 5 954 400 долл. США (или 70,7 процента), что отражает в основном дополнительные расходы на оплату услуг адвокатов защиты и на стенографические отчеты, которые связаны с повторным слушанием дела в Гааге и предоставлением услуг задержанным и которые ранее покрывались совместно с Международным трибуналом по бывшей Югославии. Из дополнительно представленной информации следует, что ассигнования в размере 5 136 900 долл. США предназначены для покрытия расходов на аренду 20 камер, на услуги для задержанных и на надзирателей в Гааге, в то время как число задержанных, как ожидается, сократится с 11 в начале 2018 года до 5 к концу двухгодичного периода. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что из-за конфигурации здания задержанные могут быть размещены только в блоке на 12–20 камер и что блока из 12 камер будет недостаточно для размещения 11 задержанных, которые, как планируется, будут там находиться в первые 19 месяцев двухгодичного периода. По мнению Генерального секретаря, площадь здания, используемого Механизмом, можно будет сократить до одного блока на 12 камер только тогда, когда число задержанных сократится до пяти в конце мая 2019 года. **Комитет рекомендует скорректировать связанные с задержанными ассигнования с учетом реальных потребностей;**

д) «Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками»: увеличение на 3 079 000 долл. США (или 35,5 процента), что обусловлено дополнительной деятельностью судей в Гааге и выплатой пенсий вышедшим в отставку судьям и пережившим их супругам. Генеральный секретарь указывает, что камеры Механизма формируются из включенных в реестр 25 судей и одного занятого в полном режиме Председателя, назначаемого из числа этих судей (см. [A/72/396](#) и [A/72/396/Corr.1](#), пункт 20). В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что судьи получают вознаграждение в зависимости от количества дней, в течение которых они фактически работают в Механизме. **Комитет запросил, но не получил информацию о количестве дней, проработанных судьями в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов и в двухгодичный период 2016–2017 год (по настоящему времени). Комитет ожидает, что информация о количестве рабочих дней, оплаченных Механизмом, будет включена в следующий предлагаемый бюджет;**

е) «Переоборудование помещений»: увеличение на 1 011 700 долл. США (или 1930,7 процента) объясняется предлагаемым переоборудованием здания в Аруше и архивного хранилища в Гааге. Из дополнительно представленной информации следует, что сумма в размере 569 200 долл. США будет использоваться в Аруше для установки системы ливневого улавливания и ирригации, повышения безопасности здания с точки зрения доступа к нему и ремонта части следственного изолятора перед его возвращением принимающей стране. Что касается Гааги, то сумма в размере 463 600 долл. США испрашивается для переоборудования архивного хранилища, включая покупку системы кондиционирования воздуха и созда-

ние дополнительных архивных помещений для хранения документации на физических носителях Международного трибунала по бывшей Югославии. **Комитет сомневается в необходимости переоборудования недавно построенного здания в Аруше. Комитет считает, что такие работы должны были быть учтены в потребностях в ресурсах для осуществления проекта строительства. Кроме того, Комитет не убежден в том, что переоборудование арендуемых помещений в Гааге должно производиться за счет арендатора.**

21. Генеральный секретарь предлагает выделить дополнительные ассигнования по статьям «Путевые расходы персонала» (444 000 долл. США), «Принадлежности и материалы» (306 700 долл. США), «Путевые расходы представителей» (77 300 долл. США) и «Консультанты» (40 900 долл. США). Это увеличение будет частично компенсироваться сокращением расходов по статьям «Субсидии и взносы» (1 181 000 долл. США), «Мебель и оборудование» (487 900 долл. США), «Эксперты» (60 300 долл. США) и «Представительские расходы» (11 100 долл. США).

Система «Умоджа»

22. В предлагаемом бюджете предусмотрено также сокращение объема ресурсов на 821 000 долл. США, обусловленное мерами повышения эффективности, которые Механизм планирует принять в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов. Уменьшение испрашиваемого объема ресурсов является результатом усилий Механизма, направленных на достижение ожидаемого повышения эффективности выполнения отдельных повседневных операций благодаря внедрению системы «Умоджа», о котором говорилось в восьмом очередном докладе Генерального секретаря о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов (A/71/390). Консультативный комитет напоминает, что в своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов он отметил, что, поскольку Секретариат не смог представить достаточной информации относительно количественной оценки экономии средств и выгод, связанных с применением системы «Умоджа», в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2018–2019 годы, а также в связи с серьезными пробелами и недостатками в информации, касающейся выгод от внедрения системы «Умоджа» (см. A/72/7 и A/72/7/Согг.1, глава I, пункты 25–33), Комитет намерен просить Комиссию ревизоров провести подробную проверку в целях подтверждения заявления о подающихся количественной оценке выгодах, связанных с внедрением системы «Умоджа» (там же, пункты 76–79). **Комитет намерен просить Комиссию ревизоров, чтобы такая проверка охватила также Механизм.**

23. В связи со смежным вопросом Консультативный комитет в ответ на его запрос был информирован о том, что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве выполняет функции координационного центра для процессов, связанных с системой «Умоджа» и касающихся Механизма. За время, прошедшее после внедрения системы «Умоджа» в ноябре 2015 года, Отделение предоставляло различные вспомогательные услуги Механизму, включая учебную подготовку по вопросам использования системы «Умоджа», казначейские услуги для европейских платежей, вспомогательные услуги по начислению заработной платы, подготовку финансовой отчетности, централизованное обслуживание и поддержку в управлении целевым фондом. Из дополнительно представленной информации следует, что в предлагаемом бюджете предусмотрены ассигнования в размере 600 000 долл. США по статье «Субсидии и взносы» для возмещения тех услуг, которые должны предоставляться Отделением в 2018–2019 годах.

Автотранспортные средства

24. Согласно дополнительной информации для замены шести автотранспортных средств (трех в Аруше и трех в Гааге) в 2018–2019 годах испрашивается 293 100 долл. США. В ответ на запрос Консультативному комитету сообщили, что в настоящее время автопарк Механизма насчитывает 56 автомобилей, включая 14 в Гааге, 10 в Сараево, 21 в Аруше и 11 в Кигали. **Комитет вновь заявляет о том, что в соответствии с правилами предоставления и использования служебных автомобилей Организации Объединенных Наций (см. ST/AI/2006/1) следует незамедлительно провести обзор состояния всего автопарка Механизма с целью сократить количество автомобилей, оставив в пользовании только новейшие и самые необходимые из них. Подробную информацию о результатах такого обзора следует включить в пересмотренный проект бюджета (см. пункт 17 выше). Комитет рекомендует также на данном этапе не производить замену автотранспортных средств.**

Консультанты

25. В дополнительной информации, предоставленной Генеральным секретарем, указано также, что общий объем испрашиваемых на двухгодичный период 2018–2019 годов ассигнований для покрытия расходов на консультантов в размере 105 125 долл. США включает сумму в 9700 долл. США, предназначенную для привлечения на краткосрочной основе одного старшего эксперта по правовым вопросам и одного специалиста по анализу в качестве консультантов для оказания поддержки УСВН в проведении оценки методов работы Механизма. **Принимая во внимание предлагаемое учреждение двух временных должностей для проведения ревизий и оценок деятельности Механизма для УСВН, Консультативный комитет считает необоснованным выделение дополнительных ресурсов на консультационные услуги для целей проведения оценки УСВН.**

Обязательства

26. В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что в соответствии с резолюцией 70/243 Генеральной Ассамблеи, в бюджет включена сумма в размере 9 555 700 долл. США, предназначенная для покрытия расходов Организации по плану медицинского страхования после выхода на пенсию (3 000 000 долл. США) и расходов на выплату пенсионных пособий в отношении бывших сотрудников и вышедших на пенсию судей Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии (6 555 700 долл. США). В ответ на его запрос Консультативный комитет был информирован о том, что сумма ассигнований, испрашиваемых для покрытия расходов по плану медицинского страхования после выхода на пенсию, является оценочной и рассчитана с учетом фактической численности персонала на момент составления бюджета, включающей 140 сотрудников Международного уголовного трибунала по Руанде, 112 сотрудников Международного трибунала по бывшей Югославии и 2 сотрудников Механизма, а также новых сотрудников Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма, которые, как ожидается, станут участниками плана медицинского страхования после выхода на пенсию в 2018 году. Сметный объем обязательств в отношении сотрудников Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма рассчитан на основе данных актуарных отчетов за 31 декабря 2016 года, согласно которым в двухгодичном периоде 2018–2019 годов прогнозируемый объем обязательств составит 1 784 000 долл. США. Комитет был также проинформирован о том, что для получения права на медицинское страхование после выхода на пенсию со-

трудник должен являться участником субсидируемого Организацией Объединенных Наций плана медицинского страхования в течение не менее 10 лет на момент выхода на пенсию, за исключением сотрудников, нанятых на службу до 1 июля 2007 года: для них минимальный срок составляет 5 лет.

Ликвидация Международного трибунала по бывшей Югославии

27. На цели ликвидации Международного трибунала по бывшей Югославии в предлагаемом бюджете предусмотрены ассигнования в размере 404 000 долл. США, включая: а) сумму в размере 275 700 долл. США по статье прочих расходов по персоналу для финансирования должностей временного персонала общего назначения в областях финансов (1 С-2 на 6 месяцев и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) на 18 месяцев) и людских ресурсов (1 С-4 на 3 месяца и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) на 12 месяцев); б) сумму в размере 113 300 долл. США по статье расходов на услуги по контрактам для покрытия расходов в связи с ревизией ликвидационных и финансовых ведомостей Трибунала за 2017 год, которая будет проведена Комиссией ревизоров в 2018 году; и с) сумму в размере 15 000 долл. США по статье «Общие оперативные расходы» для покрытия расходов на лицензии за использование прежней системы начисления заработной платы. **С учетом повышенного объема расходов по ликвидации Трибунала, понесенных в 2016–2017 годах (см. пункт 4 выше), Консультативный комитет считает, что никаких дополнительных ресурсов на цели ликвидации Трибунала утверждать не следует и что любые подобные расходы должны быть покрыты за счет ресурсов, утвержденных для Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов.**

IV. Заключение

28. Предлагаемые Генеральным секретарем потребности в ресурсах для Механизма составляют 215 438 800 долл. США брутто (194 820 200 долл. США нетто). **С учетом своих замечаний и рекомендаций, изложенных в пунктах выше, Консультативный комитет считает, что предлагаемые потребности в ресурсах для Механизма, не являются в полной мере оправданными, и поэтому не рекомендует утверждать предлагаемый Генеральным секретарем бюджет для Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов. Вместо этого Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:**

- а) уполномочить Генерального секретаря принимать обязательства в связи с содержанием Механизма в шестимесячный период с 1 января по 30 июня 2018 года в объеме, не превышающем 43 898 300 долл. США²;**
- б) начислить в виде взносов сумму в размере 43 898 300 долл. США на период с 1 января по 30 июня 2018 года в порядке исключения, учитывая, что обычно начисление производится на период в один год;**
- в) просить Генерального секретаря представить пересмотренный предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов.**

² Сумма в размере 43 898 300 долл. США (брутто) равняется четверти ассигнований, выделенных на двухгодичный период 2016–2017 годов, и одной восьмой части суммы предлагаемого увеличения объема ресурсов на двухгодичный период 2018–2019 годов.